

BRUNO SÖHNLE

GLASHÜTTE/SA

MECHANISCHE UHRWERKE

MECHANICAL MOVEMENTS

**QUALITÄTSPASS UND
BEDIENUNGSANLEITUNG**

QUALITY PASSPORT AND
OPERATING INSTRUCTIONS

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZU IHRER NEUEN BRUNO SÖHNLE!

CONGRATULATIONS ON
YOUR NEW BRUNO SÖHNLE!

In Ihrer Uhr mit der Referenznummer:
Your watch with the reference number:

befindet sich folgendes Werk:
is outfitted with the following movement:

- ☐ Atelierkaliber BS 175, BS 509 BD,
BS 509 G, BS 509 R
- ☐ Atelierkaliber BS 212
- ☐ Atelierkaliber BS 283
- ☐ Atelierkaliber BS 297

BRUNO SÖHNLE
GLASHÜTTE/SA

DEUTSCH

#MEINEBESTEZEIT

Immer die richtige Uhr zur richtigen Zeit

Bei der Herstellung und Montage aller Teile wurde mit großer Sorgfalt und handwerklicher Kunst gearbeitet. Vor allem die Veredelungen und Herstellung von feinen Bauteilen, welche bei uns in Glashütte vorgenommen werden, sind unverkennbar und deuten auf den prestigeträchtigen Uhrenstandort hin.

Sollte trotz sachgemäßer Behandlung innerhalb der ersten zwei Jahre ein Mangel an der Uhr auftreten, der auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen ist, senden Sie die Uhr bitte mit Kaufbeleg und möglichst in der Originalverpackung an unsere Serviceabteilung.

REGLAGE

Unsere Werke sind mit leichtem Vorgang reguliert. Gangabweichungen bis 20 Sek. / Tag sind normal und abhängig von Trageverhalten und Temperatur. Automatikuhren bleiben bei zu geringer Bewegung stehen und können manuell über die Krone (im Uhrzeigersinn, ca. 30 Umdrehungen = Vollaufzug) aufgezogen werden.

ATELIERKALIBER BS 509 (BASIS SELLITA SW200-1)

Bei dem Atelierkaliber BS 509 wird der Rotor extra für dieses Werk vor Ort in Glashütte angefertigt. Man erkennt gut die Veredelungen wie den Glashütter Streifenschliff auf dem Rotor, die thermisch gebläuten Schrauben oder die Perlage.



ATELIERKALIBER BS 283 (BASIS ETA UNITAS 6498-1)

Das Handaufzugswerk BS 283 wird in Glashütte umgebaut und veredelt. Dazu zählt die geschliffene 3/4 Platine, die Schwanenhalsfeinregulierung, der Sonnenschliff auf Sperr- und Kronrad, sowie die thermisch gebläuten Schrauben und die Perlage auf der Grundplatine.



WASSERDICHTIGKEIT BEI ARMBANDUHRN

Die Wasserdichtigkeit nach DIN 8310 gilt nur für neue Uhren und ist keine dauerhafte Eigenschaft. Sie besteht nur bei fest verschraubter oder gedrückter Krone. Stöße, Temperaturschwankungen, Chemikalien, Schweiß, Kosmetika sowie Glas- oder Kronenschäden können die Dichtheit beeinträchtigen.

Beim Schwimmen oder Sprung ins Wasser entsteht oft ein höherer Druck als der Prüfdruck. Auch Sauna, Dampfbad oder abrupte Temperaturwechsel können Schäden verursachen. Im Zweifel sollte die Uhr vorher abgelegt werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Uhr eventuell mit einer Schraubkrone ausgestattet ist und nur im verschraubten Zustand die volle Wasserdichtigkeit gewährleistet werden kann!

3 ATM: Die Uhr ist beständig gegen Schweiß, Regentropfen, Spritzer

5 ATM: Die Uhr ist wasserdicht, trotzdem sollte man nicht damit schwimmen oder duschen, da beispielsweise durch einen Schwimmzug ein höherer Druck als 5 ATM erzeugt werden kann

10 ATM: Die Uhr kann zum Schwimmen und Baden getragen werden

20 ATM: Die Uhr eignet sich zum Tauchen

Lassen Sie die Wasserdichtigkeit der Uhr regelmäßig überprüfen, idealerweise einmal pro Jahr.

	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20 ATM
Spritzwasser	✓	✓	✓	✓
Duschen			✓	✓
Baden			✓	✓
Schwimmen			✓	✓
Tauchen				✓

TRAGE- UND PFLEGEHINWEISE

- Schützen Sie die Uhr vor Stößen, Hitze und Magnetfeldern
- Lederbänder sind empfindlich gegen Feuchtigkeit und Chemikalien und sollten alle 6 - 12 Monate gewechselt werden

GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Garantie und Gewährleistung erlöschen bei unsachgemäßem Gebrauch, Fremdeingriff, Glasbruch oder normalem Verschleiß (z. B. Armbandspuren, Glaskratzer).

Garantiefälle werden bei Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte oder des Kaufbelegs innerhalb von 2 Jahren kostenlos behoben, sofern ein Herstellungsfehler vorliegt.

YOUTUBE SERVICE VIDEOS

Scannen Sie den QR-Code, um auf unsere YouTube Servicevideo-Playlist zuzugreifen. In diesen Videos zeigen wir Ihnen verschiedene Tipps & Tricks, wie Sie Ihre Uhr optimal nutzen können.



ATELIERKALIBER BS 175, BS 509 BD, BS 509 G, BS 509 R BASIS: SELLITA SW200

TECHNISCHE DATEN

- Rundes Kaliber, automatischer Aufzug
- 11 ½ "", mechanisches Ankerwerk, 26 Steine
- 28.800 Halbschwingungen / Stunde (4 Hz)
- Gangreserve bei Vollaufzug mindestens 38 Stunden
- Analoganzeige von Stunde, Minute, Sekunde, Datum

BEDIENUNG

Kronenposition 1:

Normalposition und manueller Aufzug.

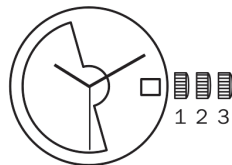
Ihre Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk mit Selbstaufzug (Automatikwerk) ausgestattet, welches sich durch die Bewegung des Handgelenkes automatisch aufzieht.

Kronenposition 2: Schnellkorrektur des Datums.

Achtung: In der Zeit von 22:00 – 03:00 Uhr sollte das Datum nicht verstellt werden, um Schäden zu vermeiden.

Kronenposition 3:

Einstellen der Uhrzeit.



ATELIERKALIBER BS 212

BASIS: SELLITA SW260

TECHNISCHE DATEN

- Rundes Kaliber, automatischer Aufzug
- 11 ½ “, mechanisches Ankerwerk, 31 Steine
- 28.800 Halbschwingungen / Stunde (4 Hz)
- Gangreserve bei Vollaufzug mindestens 38 Stunden
- Analoganzeige von Stunde, Minute, kleiner Sekunde, Datum

BEDIENUNG

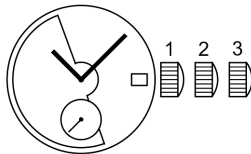
Kronenposition 1: Normalposition und manueller Aufzug.

Ihre Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk mit Selbstaufzug (Automatikwerk) ausgestattet, welches sich durch die Bewegung des Handgelenkes automatisch aufzieht.

Kronenposition 2: Schnellkorrektur des Datums.

Achtung: In der Zeit von 22:00 – 03:00 Uhr sollte das Datum nicht verstellt werden, um Schäden zu vermeiden.

Kronenposition 3:
Einstellen der Uhrzeit.



ATELIERKALIBER BS 283

BASIS: ETA UNITAS 6498.1

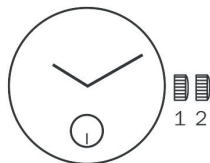
TECHNISCHE DATEN

- Rundes Kaliber, manueller Aufzug
- 16 ½ “, mechanisches Ankerwerk, 17 Steine
- 18.000 Halbschwingungen / Stunde (2,5 Hz)
- Gangreserve bei Vollaufzug mindestens 40 Stunden
- Analoganzeige von Stunde, Minute, kleiner Sekunde

BEDIENUNG

Kronenposition 1:
Normalposition und manueller Aufzug.

Kronenposition 2:
Einstellen der Uhrzeit.



ATELIERKALIBER BS 297

BASIS: SELLITA SW240

TECHNISCHE DATEN

- Rundes Kaliber, automatischer Aufzug
- 13^{mm}, mechanisches Ankerwerk, 26 Steine
- 28.800 Halbschwingungen / Stunde (4 Hz)
- Gangreserve bei Vollaufzug mindestens 38 Stunden
- Analoganzeige von Stunde, Minute, Sekunde, Datum, Wochentag (voll)

BEDIENUNG

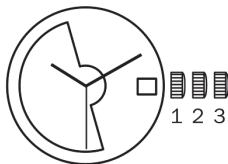
Kronenposition 1: Normalposition und manueller Aufzug.

Ihre Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk mit Selbstaufzug (Automatikwerk) ausgestattet, welches sich durch die Bewegung des Handgelenkes automatisch aufzieht.

Kronenposition 2: Schnellkorrektur des Datums und des Wochentags. Durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn kann der Wochentag eingestellt werden. Der Wochentag muss komplett im Fenster zu sehen sein. Durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn kann das Datum eingestellt werden.

Achtung: In der Zeit von 22:00 – 03:00 Uhr sollte das Datum nicht verstellt werden, um Schäden zu vermeiden.

Kronenposition 3: Einstellen der Uhrzeit.



BRUNO SÖHNLE

GLASHÜTTE/SA

ENGLISH

#MEINEBESTEZEIT

Immer die richtige Uhr zur richtigen Zeit

This watch is produced and assembled applying the greatest care and highest craftsmanship. Above all, the refinements and manufacture of fine components, which are made here in Glashütte, are highly distinctive and point to the prestigious watchmaking location.

If, despite proper handling, the watch has a defect within the first two years that is due to a material or manufacturing flaw, please send the watch to our service department with the invoice, if possible in the original packaging.

REGULATION

Our movements are adjusted with a slight gain. Deviations of up to 20 seconds per day are normal and depend on wearing habits and temperature. Automatic watches may stop if not worn enough and can be manually wound by turning the crown clockwise (approx. 30 turns = full wind).

ATELIERCALIBER BS 509 (BASE SELLITA SW200-1)

In the case of the BS 509 ateliercaliber, the rotor is specially made for this movement on the spot in Glashütte. You can clearly see the finishes such as the Glashütte stripes on the rotor, the thermally blued screws or the perlage.



ATELIERCALIBER BS 283 (BASE ETA UNITAS 6498-1)

The hand-wound BS 283 ateliercaliber is rebuilt and refined in Glashütte. This includes the refined 3/4 plate, the swan-neck fine adjustment, the sunburst finish on the ratchet and crown wheel, as well as the thermally blued screws and the perlage on the main plate.



WATER RESISTANCE FOR WRIST WATCHES

Water resistance according to DIN 8310 applies only to new watches and is not permanent. It is guaranteed only when the crown is fully pressed or screwed down. Shocks, temperature changes, chemicals, sweat, cosmetics, or damage to the glass or crown can impair water resistance.

When swimming or jumping into water, the pressure may exceed the tested level. Sauna, steam baths, or sudden temperature changes can also cause damage. When in doubt, remove your watch beforehand.

Please note that your watch may be equipped with a screw-down crown and only in the screwed state the full water resistance can be guaranteed!

3 ATM: The watch is resistant against sweat, raindrops, water splashes

5 ATM: The watch is water resistant, but not suitable for wear while swimming or taking a shower (because of the pressures possibly generated by such activities)

10 ATM: The watch can be used for swimming and bathing

20 ATM: The watch is suitable for diving

It is recommended to check the water resistance of your watch regularly, ideally once a year.

	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20 ATM
Water splashes	✓	✓	✓	✓
Showering			✓	✓
Bathing			✓	✓
Swimming			✓	✓
Diving				✓

CARE INSTRUCTIONS

- Protect your watch from shocks, heat, and magnetic fields
- Leather straps are sensitive to moisture and chemicals and should be replaced every 6 - 12 months

WARRANTY

Warranty and guarantee are void in case of improper use, unauthorized intervention, glass breakage, or normal wear (e.g., strap marks, glass scratches).

In case of a valid warranty claim, all defects caused by a manufacturing fault will be repaired free of charge within 2 years, upon presentation of a fully completed warranty card or purchase receipt.

YOUTUBE SERVICE VIDEOS

Scan the QR code, to access our service video playlist on YouTube. In these videos, we show you various tips and tricks on how to get the most out of your watch.



ATELIERCALIBER BS 175,
BS 509 BD, BS 509 G, BS 509 R
BASE MOVEMENT: SELLITA SW200

SPECIFICATIONS

- Round calibre, automatic winding mechanism
- 11 ½ "", mechanical lever movement, 26 jewels
- 28.800 alternations / hour (4 Hz)
- Power reserve lasts at least 38 hours when fully wound
- Analogue display of hour, minute, seconds, date

OPERATING INSTRUCTIONS

Crown position 1:

Normal position and manual winding.

Your watch uses a mechanical self-winding movement (automatic movement), which is wound automatically by the wrist's movement.

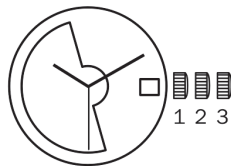
Crown position 2:

Quickset date.

Attention: In the period from 22:00 - 03:00 the date should not be adjusted to avoid damage.

Crown position 3:

Setting the time.



ATELIERCALIBER BS 212

BASE MOVEMENT: SELLITA SW260

SPECIFICATIONS

- Round calibre, automatic winding mechanism
- 11 ½ "", mechanical lever movement, 31 jewels
- 28.800 alternations / hour (4 Hz)
- Power reserve lasts at least 38 hours when fully wound
- Analogue display of hour, minute, small second, date

OPERATING INSTRUCTIONS

Crown position 1:

Normal position and manual winding.

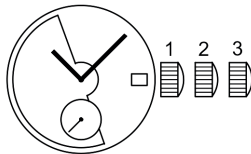
Your watch uses a mechanical self-winding movement (automatic movement), which is wound automatically by the wrist's movement.

Crown position 2: Quickset date.

Attention: In the period from 22:00 - 03:00 the date should not be adjusted to avoid damage.

Crown position 3:

Setting the time.



ATELIERCALIBER BS 283

BASE MOVEMENT: ETA UNITAS 6498.1

SPECIFICATIONS

- Round calibre, manual winding
- 16 ½ "", mechanical lever movement, 17 jewels
- 18.000 alternations / hour (2,5 Hz)
- Power reserve lasts at least 40 hours when fully wound
- Analogue display of hour, minute, small second

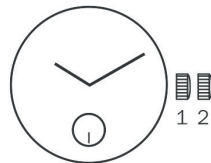
OPERATING INSTRUCTIONS

Crown position 1:

Normal position and manual winding.

Crown position 2:

Setting the time.



ATELIERCALIBER BS 297

BASE MOVEMENT: SELLITA SW240

SPECIFICATIONS

- Round calibre, automatic winding mechanism
- 13"°, mechanical lever movement, 26 jewels
- 28.800 alternations / hour (4 Hz)
- Power reserve lasts at least 38 hours when fully wound
- Analogue display of hour, minute, seconds, date, day (full)

OPERATING INSTRUCTIONS

Crown position 1:

Normal position and manual winding.

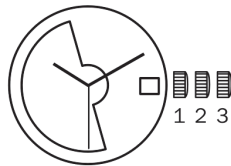
Your watch uses a mechanical self-winding movement (automatic movement), which is wound automatically by the wrist's movement.

Crown position 2: Quickset date and day. The day of the week can be set by turning the crown counter-clockwise. The day of the week must be completely visible in the window. The date can be set by turning the crown clockwise.

Attention: In the period from 22:00 - 03:00 the date should not be adjusted to avoid damage.

Crown position 3:

Setting the time.



BRUNO SÖHNLE GMBH
UHRENATELIER GLASHÜTTE / SA.

Dresdner Straße 14, D - 01768 Glashütte / Sachsen
Tel. +49 35053 32139 - 0 | www.brunosoehnle.de